

KOENIC

Blender

KBL 350

- DE Gebrauchsanweisung
- EL Οδηγίες χρήσης
- EN User manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- HU Használati leírás
- IT Manuale dell'utente
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual de utilização
- SV Användarhandbok
- TR Kullanım Kılavuzu

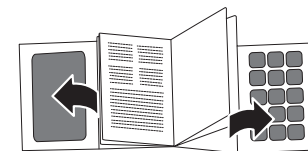


Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com

IM_KBL350_160222_V02



Deutsch	3 - 8	
Ελληνικά	9 - 14	
English	15 - 20	
Español	21 - 26	
Français	27 - 32	
Magyar	33 - 38	
Italiano	39 - 44	
Nederlands	45 - 50	
Polski	51 - 56	
Português	57 - 62	
Svenska	63 - 68	
Türkçe	69 - 74	





Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist nicht für den kontinuierlichen Betrieb geeignet. Informieren Sie sich in der Tabelle **Mengen und Betriebsdauer/Einstellung** über die Betriebszeiten und Ruhepausen.
- Dieses Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigung stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Produkt ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
- Gehen Sie während des Reinigens sehr sorgfältig bei der Handhabung der scharfen Messer vor.
- Dieses Produkt ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z.B. Die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
- Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
- Füllen Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Mixbehälter!
- **Vorsicht!** Es ist sicherzustellen, dass der Mixer ausgeschaltet ist, bevor er vom Ständer abgenommen wird.
- Bitte gehen Sie sehr sorgfältig bei der Handhabung der scharfen Messer vor, wenn Sie den Behälter leeren und während des Reinigens.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
2. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
3. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
4. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
5. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
6. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
7. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
8. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken und Kontakt mit scharfen Kanten.
9. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
10. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,
 - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
12. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
13. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
14. Schützen Sie das Produkt vor:
 - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
 - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Teiche, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
15. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
16. Betreiben Sie das Produkt niemals im Leerzustand.
17. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt arbeiten.
18. Achten Sie darauf, dass die Motoreinheit und das Netzkabel nicht nass werden.

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KOENIC-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Zubereitung von Frucht- und Gemüsesäften (Smoothies) durch Zerkleinern von Obst und Gemüse vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für das Zubereiten von Nahrungsmitteln gedacht. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen. Um gefährliche Situationen zu vermeiden, das Gerät nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust der Garantie.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und pflege**.

Entsorgung



Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen. Das Produkt ist an den ausgewiesenen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die zuständige Behörde vor Ort.

Lieferumfang

2 x Mixbecher
2 x Verschlussdeckel
1 x Motoreinheit
1 x Bedienungsanleitung
1 x Garantiekarte

Bauteile

Das Produkt kann in verschiedenen Farben erhältlich sein.

- A** Mixbecher (2 Stk.)
- B** Schneidwerk
- C** Tragegriff
- D** Motoreinheit
- E** Betriebstaste
- F** Netzkabel mit Netzstecker
- G** Anti-Rutschfüße
- H** Verschlussdeckel mit Ausguss und umklappbarer Tragegriff (2 Stk.)

Technische Daten

Nennspannung	: 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Leistung	: 350 W
Schutzklasse	: II

Smoothie Zubereiten

Abb. 1 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Abb. 2 Geben Sie die Zutaten in den Mixbecher. Nicht über die 600 ml-Markierung hinaus befüllen. Geben Sie bei trockenen Lebensmitteln (z.B. Karotten) immer ausreichend Flüssigkeit hinzu.

Hinweis:

- Schneiden Sie feste/große Zutaten vor der Verarbeitung in kleine Stücke.
- Verarbeiten Sie keine zu großen Mengen in einem Arbeitsgang.
- Schalen, Stiele und Kerne/Steine müssen vor der Verarbeitung zuerst entfernt werden.
- Die Zutaten müssen vor dem Einfüllen in kleine Stücke von etwa 15 x 15 mm geschnitten werden.
- Bei der Verarbeitung von Zutaten verschiedener Konsistenzen füllen Sie erst die harten Zutaten und zum Schluss Zutaten mit weicher Konsistenz und Flüssigkeit in den Mixbecher.
- Für den Fall, dass Stücke der Zutaten im Mixbecher festsitzen (klemmen), nehmen Sie den Mixbecher ab und schütteln Sie ihn bis sich die Stücke gelöst haben. Setzen Sie den Mixbecher wieder auf und fahren Sie mit der Verarbeitung fort.

Achtung! Schütteln Sie in diesem Falle nicht das komplette Gerät mit aufgesetztem Mixbecher, sondern nehmen Sie dazu immer den Mixbecher ab.

- Niemals harte Zutaten, wie Nüsse, große Körner in das Gerät füllen.
- Zerstoßen Sie Eiswürfel, bevor Sie diese in das Gerät füllen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, um Eiswürfel zu zerkleinern/zerstoßen.
- Bei der Verarbeitung von zerstoßenem Eis und Lebensmittel (wie z.B. Früchte und Gemüse) immer Flüssigkeit hinzufügen.
- Sie können auch Joghurt, Saft, Milch, Quark und Eiscreme für die Zubereitung von Smoothies verwenden.

Abb. 3 Schrauben Sie das Schneidwerk auf den Mixbecher. Achten Sie darauf es nicht zu verkanten und ziehen Sie es richtig fest, damit keine Flüssigkeiten austreten können.

Abb. 4 Setzen Sie das Schneidwerk mit dem Mixbecher auf die Motoreinheit. Drücken und drehen Sie es in Richtung  bis es einrastet.

Abb. 5 Halten Sie die Betriebstaste gedrückt, um mit dem Pürieren zu beginnen.



Warnung

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Unterbrechung. Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Sind alle Zutaten wie gewünscht püriert, lassen Sie die Betriebstaste los, um das Gerät auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker.

Abb. 6 Nehmen Sie den Mixbecher von der Motoreinheit ab, indem Sie ihn entgegen des  Symbols drehen. Halten Sie den Mixbecher mit dem Schneidwerk nach oben und schrauben Sie es ab.

Abb. 7 Sie können den Fruchtsaft jetzt umfüllen oder den Mixbecher mit dem Verschlussdeckel verschließen. Dieser verfügt über einen verschließbaren Ausguss.

Hinweis: Der Mixbecher kann als Aufbewahrungsflasche verwendet werden, indem Sie den Verschlussdeckel aufsetzen.

Reinigung und Pflege



Warnung

Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

Abb. 8 Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.

Hinweis: Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach der Benutzung zu reinigen, um Lebensmittelreste leichter zu entfernen.

Abb. 9 Reinigen Sie den Mixbecher, Verschlussdeckel und das Schneidwerk mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel. Spülen Sie diese danach mit klarem Wasser gründlich ab. Halten Sie zum Reinigen des Schneidwerks die Klinge nach oben unter fließendes Wasser. Zum Entfernen hartnäckiger Reste benutzen Sie ggf. eine Bürste.



Warnung

Greifen Sie niemals in das Schneidwerk. Die Messer sind extrem scharf!

Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z.B. an den Schaltern) ins Produktinnere gelangt. Das Produkt an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren. Bewahren Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	- Keine Stromversorgung - Mixbecher nicht korrekt montiert bzw. eingerastet	- Überprüfen der Stromversorgung - Mixbecher korrekt montieren und sicherstellen, dass er einrastet
Messer dreht sich nicht oder nur sehr schwer	Blockade durch zu große oder zu harte Zutatenstücke	Netzstecker ziehen und Blockade entfernen. Zutaten in kleinere Stücke schneiden
Produkt fühlt sich während des Betriebs warm/heiß an	- Blockade durch zu große oder zu harte Zutatenstücke - Das Produkt ist nicht für den kontinuierlichen Betrieb geeignet	- Netzstecker ziehen und Blockade entfernen. Zutaten in kleinere Stücke schneiden - Netzstecker ziehen und Produkt abkühlen lassen, um eine Überhitzung zu vermeiden

Οδηγίες ασφαλείας

- Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάτε το προϊόν και το καλώδιο του εκτός εμβέλειας παιδιών.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες που αφορούν τη χρήση του προϊόντος κατά έναν ασφαλή τρόπο και εφόσον καταλαβαίνουν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν αυτό.
- Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- Το προϊόν δεν ενδείκνυται για συνεχή λειτουργία. Παρακαλείστε να ανατρέξετε στον πίνακα Ποσότητα και επεξεργασία/ρύθμιση σε ό,τι αφορά τη λειτουργία και το χρόνο ανάπαυσης.
- Να αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το ρεύμα εάν πρόκειται να μείνει χωρίς επίβλεψη, και πριν προχωρήσετε σε συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό του.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ρεύμα πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε τα κινούμενα μέρη του.

Οδηγίες ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό και με τα συνιστώμενα εξαρτήματα και συνιστώντα μέρη. Η ακατάλληλη χρήση και η εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
- Πρέπει να είστε πολύ προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις κοφτερές λεπίδες κατά τον καθαρισμό.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την προετοιμασία ποσοτήτων καφέ που συνηθίζονται στην οικιακή χρήση ή σε παρόμοιες μη επαγγελματικές χρήσεις. Στις συνήθεις οικιακές χρήσεις περιλαμβάνονται οι κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, γεωργικές και άλλες μικρές επιχειρήσεις, ή για χρήση από ενοίκους πανδοχείων, μικρών ξενοδοχείων και παρόμοιων χώρων διαμονής.
- Καθαρίστε τη συσκευή και όλα της τα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα**.
- Μη ρίχνετε ποτέ αναβράζοντα υγρά ή πολύ καυτά φαγητά μέσα στο μίξερ! Αφήστε τα να κρυώσουν σε χλιαρή θερμοκρασία.
- **Προσοχή!** Πριν αφαιρέσετε το προϊόν από τη βάση, βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο.
- Πρέπει να δίδεται προσοχή κατά το χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων κοπής όταν αδειάζετε το δοχείο και κατά τον καθαρισμό.

Οδηγίες ασφαλείας

1. Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
2. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
3. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
4. Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
5. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση (π.χ. βλάβη του καλωδίου τροφοδοσίας, το προϊόν έχει πέσει κάτω, κλπ.) να επιδιορθώσετε μόνοι σας το προϊόν. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
6. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
7. Μόνο όταν βγάλετε το φις από την πρίζα μπορείτε να εξασφαλίσετε τον πλήρη διαχωρισμό του προϊόντος από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
8. Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
9. Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
10. Βγάζετε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
11. Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
12. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
13. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή και αντολισθητική επιφάνεια.
14. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε, εκθέτετε ή τοποθετείτε το προϊόν κοντά:
 - κοντά στο άμεσο ηλιακό φως και σε σκόνη
 - φωτιά (τζάκι, σκάρα, κεριά), νερό (πιταλίσματα, βάζα, δεξαμενές, σωληνώσεις μπάνιου) ή σε βαριά υγρασία.
15. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.
16. Μην έχετε ποτέ το προϊόν σε λειτουργία όταν είναι άδειο.
17. Μην αφήνετε το προϊόν να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
18. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα του κινητήρα και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι βρεγμένα.

Συγχαρητήρια!

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος KOENIC. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Προοριζόμενη Χρήση

Το προϊόν αυτό προορίζεται για την προετοιμασία χυμών φρούτων και λαχανικών (smoothies) μόνο σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιών στο προϊόν ή τραυματισμούς. Προς αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιοδήποτε σκοπό διαφορετικό από τον περιγραφόμενο στις οδηγίες. Μια ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και ακυρώνει την εγγύηση.

Η Imttron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

Πριν Την Πρωτη Χρηση

Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως. Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

Disposal



Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα χύδην οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε ένα καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Περιεχόμενο

2 x Κύπελλα ανάμειξης
2 x Καπάκια με πρίζα
1 x Μονάδα μοτέρ
1 x Εγχειρίδιο χρήστη
1 x Κάρτα εγγύησης

Εξαρτήματα

Η συσκευή μπορεί να διατίθεται σε διαφορετικά χρώματα.

- A** Κύπελλα ανάμειξης (2 τεμ.)
- B** Μονάδα κοπής
- C** Λαβή
- D** Μονάδα μοτέρ
- E** Κουμπί τροφοδοσίας
- F** Καλώδιο τροφοδοσίας και φισ
- G** Μη ολισθαίνοντα ποδαράκια
- H** Καπάκι με πρίζα και πτυσσόμενη λαβή μεταφοράς (2 τεμ.)

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου : 350 W
Κλάση προστασίας : II

Φτιάχνοντας Ένα Χυμό Smoothie

Εικ. 1 Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας σε μια κατάλληλη πρίζα.

Εικ. 2 Βάλτε τα συστατικά στο κύπελλο ανάμειξης. Λάβετε υπόψη σας την ένδειξη των 600 ml και μη γεμίζετε υπερβολικά. Όταν επεξεργάζεστε ξηρά τρόφιμα (π.χ. καρότα) προσθέστε αρκετά υγρά.

Σημείωση:

- Κόψτε εκ των προτέρων τα στερεά/μεγάλα συστατικά σε μικρά κομμάτια πριν να τα επεξεργασείτε.
- Μην κάνετε επεξεργασία σε μεγάλες ποσότητες μονομιάς.
- Αφαιρέστε δέρμα, μίσχους και πέτρες πριν από την επεξεργασία των τροφίμων.
- Κόψτε τα συστατικά σε κατάλληλα κομμάτια περίπου 15 x 15 mm.
- Όταν επεξεργάζεστε τρόφιμα με διαφορετική συνοχή, γεμίστε πρώτα το κύπελλο ανάμειξης με φρούτα που έχουν σκληρή συνοχή και τελευταία τα συστατικά με μαλακή και φρουτώδη συνοχή και τα υγρά.
- Σε περίπτωση που τεμάχια τροφίμων «κολλάνε» ή εμπλέκονται στο εσωτερικό του κυπέλλου ανάμειξης, αφαιρέστε τη φιάλη και ανακινήστε το κύπελλο μέχρις ότου τα κομμάτια αυτά απελευθερωθούν. Βάλτε το κύπελλο ανάμειξης ξανά στη θέση του και συνεχίστε την επεξεργασία.

Προσοχή! Μην ανακινείτε τη συσκευή όταν είναι γεμάτη και με το κύπελλο ανάμειξης προσαρτημένο αλλά να αφαιρείτε πάντοτε το κύπελλο ανάμειξης όταν πρόκειται να την ανακινήσετε.

- Μην κάνετε ποτέ επεξεργασία σκληρών συστατικών, όπως οι ξηροί καρποί ή οι μεγάλοι κόκκοι δημητριακών.
- Θρυμματίστε τον πάγο πριν να τον επεξεργαστείτε. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για τον θρυμματισμό πάγου.
- Προσθέτετε πάντα υγρά κατά την επεξεργασία φρούτων, λαχανικών και θρυμματισμένου πάγου.
- Μπορείτε να χρησιμοποιείτε επίσης γιαούρτι, χυμό, κουάρκ και παγωτό όταν παρασκευάζετε χυμούς smoothies.

Εικ. 3 Συναρμολογήστε τη μονάδα κοπής και το κύπελλο ανάμειξης. Φροντίστε να μην μπλοκάρτε τη μονάδα κοπής και σφίξτε τη σωστά για να αποφευχθεί τυχόν διαρροή.

Εικ. 4 Τοποθετήστε το κύπελλο ανάμειξης μαζί με τη μονάδα κοπής μέσα στη μονάδα του μοτέρ. Πιέστε το προς τα κάτω και περιστρέψτε το κατά τη διεύθυνση  έως ότου ασφαλίσει.

Εικ. 5 Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ξεκινήσετε την ανάμειξη.



Προειδοποίηση

Το προϊόν δεν ενδείκνυται για συνεχή λειτουργία. Αφήστε το να κρυώσει πριν να το ξαναχρησιμοποιήσετε. Εφόσον όλα τα συστατικά έχουν αναμειχθεί όπως επιθυμείτε, αφήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να απενεργοποιηθεί το προϊόν. Βγάλτε το φινις του προϊόντος από την πρίζα.

Εικ. 6 Αφαιρέστε το κύπελλο ανάμειξης από τη μονάδα του μοτέρ περιστρέφοντάς το κατά την αντίθετη  διεύθυνση. Κρατήστε το κύπελλο ανάμειξης με τη μονάδα κοπής επάνω και ξεβιδώστε τη μονάδα κοπής.

Εικ. 7 Μπορείτε να κάνετε απόχυση του χυμού ή να κλείσει το κύπελλο ανάμειξης με το καπάκι. Το καπάκι είναι εφοδιασμένο με μια έξοδο που μπορεί να κλείνει.

Σημείωση: Το κύπελλο ανάμειξης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για φύλαξη μετά την τοποθέτηση του καπακιού.

Καθαρισμός και φροντίδα

**Προειδοποίηση**

Προειδοποίηση! Όταν καθαρίζετε, μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή διαβρωτικά υλικά, σκληρές βούρτσες, μεταλλικά ή αιχμηρά αντικείμενα. Οι διαλύτες είναι επιβλαβείς για την ανθρώπινη υγεία και μπορούν να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη, ενώ οι μηχανισμοί διαβρωτικού καθαρισμού και τα εργαλεία μπορεί να χαράξουν την(τις) επιφάνεια(-ες).

Εικ. 8 Αποσυνδέστε το προϊόν και αφήστε το να κρυώσει εντελώς πριν από τον καθαρισμό. Μη βυθίζετε ποτέ ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος μέσα σε νερό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

Σημείωση: Σας συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά τη χρήση, έτσι ώστε τα υπολείμματα από τα τρόφιμα να μπορούν πιο εύκολα να αφαιρεθούν.

Εικ. 9 Καθαρίζετε το κύπελλο ανάμειξης, το καπάκι και τη μονάδα κοπής με ζεστό νερό και υγρό πιάτων. Ξεπλύντε το καλά ύστερα. Για να καθαρίσετε τη μονάδας κοπής κρατήστε την με τις λεπίδες προς τα πάνω και ξεπλύντε την με τρεχούμενο νερό. Για να αφαιρέσετε αποφάγια που έχουν παραμείνει, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βούρτσα.

**Προειδοποίηση**

Μην ακουμπάτε τις λεπίδες κοπής με γυμνά χέρια. Οι λεπίδες κοπής είναι εξαιρετικά κοφτερές.

Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε σχολαστικά. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει νερό μέσα στο εσωτερικό (για παράδειγμα, μέσω τπυ διακόπτη) του προϊόντος. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό, ψυχρό μέρος που να είναι προστατευμένο έναντι της υγρασίας και του άμεσου ηλιακού φωτός. Φυλάξτε το προϊόν αυτό μακριά από παιδιά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν υπάρχουν προβλήματα κατά τη λειτουργία, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Εάν δεν είναι δυνατή η επίλυση των προβλημάτων όπως υποδεικνύεται στη στήλη **Λύση**, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Πρόβλημα	Πιθανές Αιτίες	Λύση
Το προϊόν δεν λειτουργεί	• Έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος • Ανάμιξη κύπελλο δεν σωστά συνημμένο ή ασφαλισμένη στο	• Ελέγξτε την παροχή ρεύματος • Συνδέστε την ανάμειξη φλιτζάνι σωστά και βεβαιωθείτε ότι ασφαλισμένη στο
Η λεπίδα δεν περιστρέφεται ή περιστρέφεται με δυσκολία	• Μπλοκάρισμα λόγω πολύ μεγάλου μεγέθους ή σκληρότητα του τροφίμου	• Αποσυνδέστε το προϊόν και απομακρύνετε τυχόν μπλοκάρισμα ή κόψτε το τρόφιμο σε μικρότερα κομμάτια
Το προϊόν έχει ζεσταθεί/είναι καυτό κατά τη λειτουργία	• Μπλοκάρισμα λόγω πολύ μεγάλου μεγέθους ή σκληρότητα του τροφίμου • Το προϊόν δεν ενδείκνυται για συνεχή λειτουργία	• Αποσυνδέστε το προϊόν και απομακρύνετε τυχόν μπλοκάρισμα ή κόψτε το τρόφιμο σε μικρότερα κομμάτια • Αποσυνδέστε το προϊόν και αφήστε το να κρυώσει για να αποφύγετε την υπερθέρμανση

Safety Instructions

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
- The product is not suitable for continuous operation. Please refer to Quantity and processing/setting table for operation and rest time.
- Always disconnect the product from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the product and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.

Safety Instructions

- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades during cleaning.
- The product is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.
- Clean the product and all other accessories after each use.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
- Never pour boiling liquids or very hot food products into the blender!
- **Caution!** Ensure that the product is switched off before removing it from the stand.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Safety Instructions

1. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
2. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
3. Do not place heavy objects on top of the product.
4. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
5. Do not under any circumstances attempt (e.g. damage in power cord, product is dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
6. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
7. Only unplug from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
8. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
9. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources like for example, ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
10. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
11. Unplug the product ...
 - when the product is not being used,
 - in case of malfunctions,
 - before attaching / detaching accessories and
 - before cleaning the product.
12. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
13. Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
14. Never use, expose or put the product near to:
 - direct sunlight and dust;
 - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, ponds, bath tube) or heavy moisture.
15. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
16. Never operate the product when it is empty.
17. Do not allow the product to operate unsupervised.
18. Make sure that the motor unit and supply cord do not become wet.

Congratulations!

Thanks for your purchase of a KOENIC product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended Use

This product is intended for preparing fruit and vegetable juices (smoothies) by chopping fruits or vegetables in private household only. Any other use may result in damage to product or injuries. To avoid dangerous situations, do not use device for any purpose other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and voids the warranty.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before First Time Use

Remove the product and accessories carefully from the original packaging. Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately. After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

Disposal



Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

Content

2 x Mixing cups
2 x Caps with outlet
1 x Motor unit
1 x User manual
1 x Warranty card

Components

The product may be available in different colors.

- A** Mixing cup (2 pcs)
- B** Cutting unit
- C** Handle
- D** Motor unit
- E** Power button
- F** Power cord and plug
- G** Non-slipping feet
- H** Cap with outlet and foldable carrying handle (2 pcs)

Technical Data

Rated voltage : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Rated power input : 350 W
Protection class : II

Making Smoothie

Fig. 1 Connect the power plug to a suitable power outlet.

Fig. 2 Insert the ingredients to the mixing cup. Consider the 600 ml marking and do not overfill. When processing dry foods (e.g. carrots) add sufficient liquids.

Note:

- Precut solid/large ingredients into small pieces before you process them.
- Do not process to big amounts at once.
- Remove skin, stems and stones before processing the food.
- Cut the ingredients into suitable pieces of approx. 15 x 15 mm.
- When processing foods of different consistencies at first fill the mixing cup with fruits with hard consistency and at last with soft and fruity consistency and liquid.
- In case pieces of food are fixed or jamming inside the mixing cup remove the bottle and shake it until those pieces are released. Attach the mixing cup and continue processing.

Warning! Do not shake the complete appliance with mixing cup assembled but always remove the mixing cup for doing so.

- Never process hard ingredients like nuts or big grain.
- Crush ice before processing. Do not use the product for crushing ice.
- Always add liquids when processing fruits, vegetables and crushed ice.
- You can also use yoghurt, juice, milk, quark and ice cream for preparing smoothies.

Fig. 3 Assemble cutting unit and mixing cup. Make sure not to jam the cutting unit and tighten it correctly to avoid leakage.

Fig. 4 Put mixing cup with the cutting unit onto the motor unit. Press down and turn to direction  until it locks in.

Fig. 5 Push the power button to start blending.



Warning

Do not continuously use the product. Let it cool down sufficiently before using it again. Are all ingredients blended as desired release the power button to turn off the product. Unplug the product.

Fig. 6 Remove the mixing cup from motor unit by turning it against  direction. Hold the mixing cup with the cutting unit up and unscrew the cutting unit.

Fig. 7 You can decant the juice or close the mixing cup with the cap. The cap is provided with a closable outlet.

Note: The mixing cup can be used for storage after attaching the cap.

Cleaning and care



Warning

When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).

Fig. 8 Unplug the product and let it cool down completely before cleaning. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.

Note: We recommend to clean the product directly after use as residues from food can be easier removed.

Fig. 9 Clean the mixing cup, cap and cutting unit with warm water and dish liquid. Rinse it thoroughly afterwards. For cleaning the cutting unit hold it with the blades up and rinse it with running water. For removing persistent leftovers a brush may be used.



Warning

Do not touch the cutting blades. The blades are extremely sharp.

Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the switch). Keep the product in a dry, cool location which is protected against moisture and direct sunlight. Keep this product out of the reach of children.

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your manufacturer.

Problem	Possible Causes	Solution
Product does not work	- Interrupted power supply - Mixing cup not correctly attached or latched in	- Check the power supply - Attach mixing cup correctly and make sure it latched in
Blade does not turn or turn with difficulty	Blockage due to food is too large or too hard	Unplug the product and remove the blockage or cut the food into smaller parts
Product feels warm/hot during operation	- Blockage due to food is too large or too hard - Continuously operation	- Unplug the product and remove the blockage or cut the food into smaller parts - Unplug and let the product cool down in order to avoid overheating

Instrucciones de seguridad

- Los niños no deben utilizar este producto. Mantenga el aparato y su cable lejos del alcance de los niños.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
- Este producto no está diseñado para su continuo funcionamiento. Por favor, consulte la table de Cantidad y procesado/configuración para conocer los tiempos de funcionamiento y reposo.
- Desconecte siempre el dispositivo de la fuente de alimentación si queda sin supervisión y antes de realizar su montaje, desmontaje o limpieza.
- Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.

Instrucciones de seguridad

- Debe tener especial cuidado cuando maneje las cuchillas afiladas durante la limpieza.
- El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
- Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
- Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
- ¡Nunca vierta líquidos hirviendo o alimentos muy calientes en la batidora! Deje que se enfríen a temperatura templada.
- **¡Precaución!** Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de retirarlo del soporte.
- Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, mientras esté vaciando el cuenco y durante la limpieza.

Instrucciones de seguridad

1. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
2. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
3. No coloque objetos pesados encima del producto.
4. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
5. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
6. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
7. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
8. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
9. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
10. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
11. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
12. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
13. Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
14. No use nunca, exponga ni ponga el producto cerca de:
 - luz del sol directa y polvo;
 - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
15. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
16. Nunca utilice el producto cuando esté vacío.
17. No permita que el producto funcione sin supervisión.
18. Asegúrese de que la unidad motriz y el cable de alimentación no se mojen.

Enhorabuena!

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de KOENIC. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para consultas posteriores.

Finalidad de uso

Este producto ha sido diseñado para preparar zumos de frutas y verduras (batidos) picando fruta o verdura en un entorno exclusivamente doméstico. Cualquier otro uso puede tener como resultado daños en el producto o heridas. Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el dispositivo para fines diferentes a los descritos en estas instrucciones. El uso inadecuado es peligroso y anula la garantía. Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición. Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

Eliminación



El icono del cubo de basura tachado exige el reciclado de piezas eléctricas y electrónicas por separado (WEEE). Los equipos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas o tóxicas. No deseche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contacte con su vendedor o autoridades locales para obtener más información.

Contenidos

2 x Recipientes de mezcla
2 x Tapas con caño
1 x Unidad motora
1 x Manual de usuario
1 x Tarjeta de garantía

Lista de piezas

La aplicación puede estar disponible en diversos colores.

- A** Recipiente de mezcla (2 ud.)
- B** Unidad de corte
- C** Asa
- D** Unidad motriz
- E** Botón de encendido
- F** Cable y enchufe de alimentación
- G** Patas antideslizantes
- H** Tapa con caño y asa de transporte plegable (2 ud.)

Datos técnicos

Tensión nominal : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Potencia nominal de entrada : 350 W
Frecuencia nominal : II

Preparación De Batidos

Fig. 1 Conecte el enchufe de corriente en una toma de corriente adecuada.

Fig. 2 Introduzca los ingredientes en el recipiente de mezcla. Tenga en cuenta la indicación de 600 ml, no llene el recipiente en exceso. Cuando procese alimentos secos (como las zanahorias), añada una cantidad suficiente de líquido.

Nota:

- Corte los ingredientes sólidos/grandes en pedazos pequeños antes de procesarlos.
 - No procese grandes cantidades simultáneamente.
 - Quite la piel, semillas y huesos antes de procesar los alimentos.
 - Corte los ingredientes en pedazos adecuados de aproximadamente 1.5 x 1.5 mm.
 - Cuando procese alimentos con consistencias distintas, llene primero el recipiente de mezcla con fruta de consistencia rígida y añada al final las frutas blandas y los líquidos.
 - En caso de que se encallen o peguen trozos de alimentos en el recipiente de mezcla, retire el recipiente y agítelo hasta que se suelten. Instale el recipiente de mezcla y siga procesando.
- ¡Advertencia!** No agite todo el aparato con el recipiente de mezcla instalado, retírelo para agitarlo.
- No procese nunca ingredientes duros, como frutos secos o granos de gran tamaño.
 - Triture el hielo antes de procesarlo. No use el producto para triturar hielo.
 - Añada siempre líquido cuando procese fruta, verdura y hielo picado.
 - También puede usar yogur, zumo, leche, queso fresco y helado para preparar batidos.

Fig. 3 Monte la unidad de corte y el recipiente de mezcla. Asegúrese de no bloquear la unidad de corte y fíjela correctamente para evitar fugas.

Fig. 4 Ponga el recipiente de mezcla con la unidad de corte sobre la unidad motriz. Presione hacia abajo y gire en dirección de  hasta que encaje.

Fig. 5 Pulse el botón de encendido para iniciar la mezcla.



Advertencia

No use el producto de forma continuada. Déjelo enfriar suficientemente antes de volver a usarlo. Cuando los ingredientes se hayan batido del modo deseado, suelte el botón de encendido para apagar el producto. Desenchufe el producto.

Fig. 6 Saque el recipiente de mezcla de la unidad motriz girándolo en dirección contraria a . Aguante el recipiente de mezcla con la unidad de corte hacia arriba y desenrosque la unidad de corte.

Fig. 7 Puede decantar el zumo o cerrar el recipiente de mezcla con la tapa. La tapa incluye un caño cerrable.

Nota: El recipiente de mezcla puede usarse como modo de almacenamiento cuando haya colocado la tapa.

Limpieza y mantenimiento



Advertencia

Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

Fig. 8 Desenchufe el producto y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo. No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.

Nota: Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso, para facilitar la eliminación de los restos de alimentos.

Fig. 9 Limpie el recipiente de mezcla, la tapa y la unidad de corte con agua caliente y lavavajillas. Enjuáguelo por completo a continuación. Para limpiar la unidad de corte, aguántela con las hojas hacia arriba y enjuáguela con agua corriente. Para eliminar restos resistentes puede que deba usar un cepillo.



Advertencia

No toque las cuchillas cortantes. Las cuchillas están muy afiladas.

Limpie las superficies exteriores del dispositivo con un paño húmedo y después séquelas completamente. Asegúrese de que no entre agua en el producto (por ejemplo, por el interruptor). Guarde el producto en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la luz del sol directa. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

Resolución De Problemas

Si aparecen problemas de funcionamiento, consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, contacte con el fabricante.

Problema	Causas Posibles	Solución
El producto no funciona	• Suministro de corriente interrumpido • Vasos de mezcla no correctamente adjunto o enganchada en	• Compruebe el suministro de corriente • Coloque la taza de mezcla correctamente y asegúrese de que asegurada en
La cuchilla no gira o lo hace con dificultad	• Bloqueo debido a alimentos demasiado grandes o duros	• Desenchufe el producto y retire el bloqueo o corte los alimentos en piezas más pequeñas
El producto parece calentarse mientras está en funcionamiento.	• Bloqueo debido a alimentos demasiado grandes o duros • El producto no es adecuado para un funcionamiento continuo	• Desenchufe el producto y retire el bloqueo o corte los alimentos en piezas más pequeñas • Desenchufe y deje que el producto se enfríe para evitar el sobrecalentamiento

Consignes de securite

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Conserver le produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, sans expérience ou aux compétences insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou formées par cette personne en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
- L'appareil n'est pas destiné à être constamment utilisé. Veuillez consulter le tableau 'Quantité et préparation/Réglage' pour le fonctionnement et le temps d'arrêt.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur s'il est inutilisé et avant de le monter, démonter ou de le nettoyer.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer des accessoires ou d'approcher les éléments amovibles durant l'utilisation.

Consignes de securite

- N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
- Un soin particulier doit être apporté pendant la manipulation des lames coupantes durant le nettoyage.
- Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
- Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
- Ne jamais verser des liquides brûlants ou des produits alimentaires très chauds dans le mixeur ! Laissez les refroidir à une température tiède.
- **Avertissement!** Veillez à ce que l'appareil soit éteint avant de le retirer de son socle.
- Veuillez faire attention lors de la manipulation des lames coupantes, lorsque vous videz le bol et pendant le nettoyage.

Consignes de securite

1. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
3. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
4. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
5. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
6. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
7. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
8. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
9. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
10. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
11. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
12. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
13. Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
14. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
 - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
 - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
15. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
16. Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
17. Ne laissez pas l'appareil en marche sans supervision.
18. Veillez à ce que le bloc moteur et le cordon d'alimentation ne deviennent pas mouillés.

Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit KOENIC. Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour une consultation ultérieure.

Utilisation recommandée

Ce produit est destiné à la préparation de jus de fruits et de légumes (smoothies) en broyant les fruits et légumes chez vous. Une autre utilisation pourrait endommager le produit ou provoquer des blessures. Afin d'éviter toute situation dangereuse, n'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui décrit dans le manuel. Une utilisation incorrecte peut présenter un danger et annule toute garantie. Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Avant de l'utiliser pour la première fois

Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur. Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

Mise au rebut



Le logo de la poubelle à roues barré impose une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électroniques peuvent contenir des substances dangereuses et toxiques. Ne pas éliminer cet appareil dans une déchetterie municipale sans tri. Le retourner au point de collecte identifié pour le recyclage des DEEE. Vous contribuerez ainsi à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter votre revendeur ou les autorités locales pour davantage d'informations.

Contenu

2 x Bols de mélange
2 x Bouchons avec ouverture
1 x Groupe moteur
1 x Mode d'emploi
1 x Carte de garantie

Liste des pièces

L'appareil est disponible dans différentes couleurs.

- A** Bols de mélange (2 pièces)
- B** Unité de coupe
- C** Poignée
- D** Groupe moteur
- E** Bouton d'alimentation
- F** Cordon d'alimentation et fiche
- G** Pieds antidérapants
- H** Bouchon avec ouverture et poignée pliable (2 pièces)

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Puissance nominale : 350 W
Classe de protection : II

Préparer Des Smoothies

Fig. 1 Branchez la fiche d'alimentation sur une prise électrique aux normes.

Fig. 2 Insérez les ingrédients dans le bol de mélange. Ne dépassez le repère des 600 ml et ne pas trop remplir. Lors du mixage des aliments secs (par exemple des carottes) ajouter suffisamment de liquide.

Remarque:

- Coupez les ingrédients de grande taille/ durs en petits morceaux avant de les mettre dans le mixeur.
- Ne pas mixer de grandes quantités à la fois.
- Retirez la peau, les tiges et les pépins avant de mixer les aliments.
- Coupez les ingrédients en morceaux aux bonnes dimensions, environ 15 x 15 mm.
- Lorsque vous mixez des aliments avec des consistances différentes d'abord remplir le bolde mélange avec de fruits ayant une consistance dure et enfin avec ceux avec une consistance tendre et fruité et le liquide.
- Dans le cas où des morceaux d'aliments sont bloqués ou coincés à l'intérieur du bolde mélange retirez le bolet secouez-le jusqu'à ce que ces pièces soient libérées. Replacez le bol de mélange et continuez le mixage.

Avertissement! Ne pas secouer l'appareil avec le bol de mélange monté mais toujours retirer le bol de mélange pour le faire.

- Ne jamais mixer des ingrédients durs comme les noix ou de grosses graines.
- Concassez les glaçons avant de les mixer. Ne pas utiliser le produit pour broyer les glaçons.
- Toujours ajouter des liquides lors du mixage des fruits, des légumes et des glaçons concassés.
- Vous pouvez également utiliser un yogourt, du jus, du lait, du fromage blanc et de la crème glacée pour la préparation de smoothies.

Fig. 3 Assemblez l'unité de coupe et le bolde mélange. Assurez-vous de ne pas bloquer l'unité de coupe et serrez correctement pour éviter les fuites.

Fig. 4 Mettez le bol de mélange avec l'unité de coupe sur le bloc moteur. Enfoncez et tournez vers le symbole  jusqu'à ce que l'unité se verrouille.

Fig. 5 Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer le mélange.



Avertissement

Ne pas utiliser en continu le produit. Laissez-le refroidir suffisamment avant de l'utiliser à nouveau. Une fois que tous les ingrédients sont mélangés comme souhaité relâchez le bouton d'alimentation pour éteindre le produit. Débranchez le produit.

Fig. 6 Retirez le bol de mélange du groupe moteur en le faisant tourner dans le sens contraire au symbole . Tenez le bol de mélange avec l'unité de coupe et dévissez l'unité de coupe.

Fig. 7 Vous pouvez décanter le jus ou fermer le bol de mélange avec le bouchon. Le bouchon est muni d'une ouverture verrouillable.

Remarque: Le bol de mélange peut être utilisé pour conserver la boisson après avoir fixé le bouchon.

Nettoyage et entretien



Avertissement

Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

Fig. 8 Débranchez le produit et laissez-le entièrement refroidir avant le nettoyage. Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.

Remarque: Nous vous recommandons de nettoyer le produit directement après l'utilisation étant donné que les résidus des aliments peuvent être plus faciles à enlever.

Fig. 9 Nettoyez le bol de mélange, le bouchon et l'unité de coupe à l'eau tiède et avec du liquide vaisselle. Rincez abondamment par la suite. Pour le nettoyage de l'unité de coupe la tenir avec les lames vers le haut et la rincer à l'eau courante. Pour enlever les restes persistants une brosse peut être utilisée.



Avertissement

Ne pas toucher les lames tranchantes. Les lames sont extrêmement coupantes.

Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humide et puis essuyez-les soigneusement. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil (par exemple, par le bouton). Ranger le produit dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et du soleil. Ranger l'appareil hors de portée des enfants.

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus tels indiqués dans **Solutions**, veuillez contacter votre fabricant.

Problème	Cause Possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas	- Alimentation électrique interrompue - Mélange tasse pas correctement attaché ou verrouillée dans	- Vérifier l'alimentation électrique - Attacher le mélange tasse correctement et assurez-vous qu'il verrouillé dans
La lame ne tourne pas ou tourne difficilement	Blocage causé par des aliments trop gros ou trop durs	Débrancher le produit et éliminer le blocage ou couper plus finement le produit
Le produit chauffe pendant l'utilisation	- Blocage causé par des aliments trop gros ou trop durs - L'appareil n'est pas destiné à un fonctionnement continu	- Débrancher le produit et éliminer le blocage ou couper plus finement le produit - Débrancher et laisser refroidir le produit pour éviter une surchauffe

Biztonsági utasítások

- Ezt a terméket nem használhatják gyermekek. A terméket és annak kábelét tartsa távol gyermekektől.
- Ezt a terméket tapasztalatlan, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű egyének is használhatják, ha annak használatában rejlő veszélyekről és a helyes működtetésről előzetesen kielégítő oktatásban részesültek.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készülék nem alkalmas folyamatos működtetésre. Kérjük olvassa át a Mennyiség és feldolgozási/beállítás táblázatot a működési és állásidőkről.
- Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja és összeszerelés előtt, szétszereléskor vagy tisztításakor.
- Kapcsolja ki a terméket és válassza le a hálózatról tartozék cseréje előtt, vagy a keze közel kerülhet a használat közben mozgó részekhez.
- Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.

Biztonsági utasítások

- Oda kell figyelni az éles vágókések kezelésére a tisztítás során.
- A termék normál háztartási mennyiség készítésére alkalmas otthoni vagy ehhez hasonló, nem kereskedelmi környezetben. Ilyen környezetnek számítanak például a személyzeti konyhák üzletekben, irodákban, illetve mezőgazdasági célú és hasonló kisvállalkozásokban, valamint a magánszállások, kisebb szállodák és bentlakásos otthonok.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
- **Kövesse a Tisztítás** és karbantartás fejezetben leírt utasításokat.
- Ne öntsön forrásban lévő folyadékot vagy nagyon forró ételt a mixerbe! Hagyja lehűlni azokat langyos hőmérsékletre.
- **Vigyázat!** Ügyeljen rá, hogy a termék ki legyen kapcsolva, mielőtt levenné az alapzatról.
- Óvatosan járjon el az éles pengék kezelésekor, a tartály kiürítésekor és a tisztítás során.

Biztonsági utasítások

1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
2. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
3. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
4. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
5. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg ön maga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
6. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
7. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
8. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
9. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
10. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
11. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
12. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
13. A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
14. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
 - közvetlen napfény és por;
 - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
15. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
16. Ne működtesse üresen a terméket.
17. Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni.
18. Ügyeljen rá, hogy a motoregység és tápkábel ne legyenek vizesek.

Gratulálunk!

Megköszönjük, hogy a KOENIC termékét vásárolta meg. Kérjük, gondosan olvassa el ezt a leírást, és tartsa meg a későbbiekre.

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag háztartásokban használható gyümölcs és zöldségelek (smoothie) készítésére a gyümölcsök vagy zöldségek aprításával. Minden más használat a termék károsodását okozhatja vagy sérülésekhez vezethet. A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében ne használja a készüléket más célra, mint a jelen utasításban leírtak. A helytelen használat veszélyes és a garancia elvesztésével jár.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.

A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírtak szerint járjon el.

Elhelyezése



Az áthúzott, kerek szemetes-edény logo jelzi, hogy kívánatos a villamos és elektronikus készülékek elkülönített gyűjtése (WEEE). A villamos és elektronikus készülékek veszélyes és kockázatos anyagokat tartalmazhatnak. Ne tegye ezt a készüléket a válogatás nélküli, közös szemétkorba. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt WEEE gyűjtőpontba. Ha így tesz, segít megőrizni a természeti erőforrásokat és védi a környezetet. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.

A csomag tartalma

2 x Keverőpohár
2 x Fedél nyílással
1 x Motoregység
1 x Felhasználói kézikönyv
1 x Jótállási jegy

Alkatrészek listája

A készülék különböző színekben kapható.

- A** Keverőpohár (2 db)
- B** Vágóegység
- C** Fogantyú
- D** Motor egység
- E** Bekapcsológomb
- F** Tápkábel és dugasz
- G** Csúszásmentes láb
- H** Fedél nyílással és lehajtható hordozófogantyú (2 db)

Műszaki adatok

Névleges feszültség : 220 - 240 V~, 50/60 Hz

Névleges teljesítményfelvétel : 350 W

Védelmi osztály : II

Smoothie Készítése

- 1** .ábra Csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelő fali csatlakozóhoz.
- 2** .ábra Helyezze be az összetevőket a keverőpohárba. Ügyeljen a 600 ml-es jelzésre, és ne töltse túl. Száraz élelmiszerek (pl. sárgarépa) feldolgozásakor adjon hozzá megfelelő mennyiségű folyadékot.

Megjegyzés:

- A tömör/nagyméretű összetevőket vágja apróbb darabokra a feldolgozás előtt.
- Ne dolgozzon fel egyszerre nagy mennyiséget.
- Távolítsa el a héjat, szarát és a kemény részeket az élelmiszer feldolgozása előtt.
- Aprítsa az összetevőket megfelelő darabokra, kb. 15 x 15 mm.
- Különböző állagú élelmiszerek feldolgozásakor először a kemény állagú gyümölcsöket tölts be a keverőpohárba és végül a puha és a gyümölcsös állagúakat, és a folyadékot.
- Abban az esetben, ha ételdarabok ragadtak vagy akadtak a keverőpohárba, távolítsa el az üveget, és addig rázza amíg azok ki nem oldódnak. Helyezze fel a keverőpoharat, és folytassa a feldolgozást.

Figyelem! Ne rázza az egész készüléket felhelyezett keverőpohárral, ehhez mindig távolítsa el a keverőpoharat.

- Ne dolgozzon fel kemény összetevőket, mint a dió vagy nagyszeműmagvak.
- Feldolgozás előtt aprítsa össze a jeget. Ne használja a készüléket jégaprításra.
- Mindig adjon folyadékot a feldolgozandó gyümölcsökhöz, zöldséghez és aprított jéghez.
- Használhat joghurtot, gyümölcslé, tejet, kvarkot és fagylaltot smoothie készítéséhez.

- 3** .ábra Szerelje össze a vágóegységet és a keverőpoharat. Ügyeljen rá, hogy ne akassza meg a vágóegységet, és erősen húzza meg a szívárgás elkerülés érdekében.
- 4** .ábra Helyezze a keverőpoharat a vágóegységgel a motoregységre. Nyomja le és fordítsa el a  irányába, amíg be nem rögzül.
- 5** .ábra Nyomja meg a bekapcsológombot a keverés elkezdéséhez.



Figyelmeztetés

Ne használja folyamatosan a terméket. Az újbóli használat előtt hagyja eléggé lehűlni. Amint az összes összetevő megfelelően feldolgozott állapotba kerül, engedje fel a bekapcsológombot a termék kikapcsolásához. Húzza ki a terméket.

- 6** .ábra Távolítsa el a keverőpoharat a motoregységről annak a  irányba történő elfordításával. Tartsa a keverőpoharat a vágóegységgel felfelé, és tekerje ki a vágóegységet.
- 7** .ábra Áttöltheti a gyümölcslé vagy lezárhatja a keverőpoharat a fedéllel. A fedél zárható nyílással van ellátva.

Megjegyzés: A keverőpohár a fedél felhelyezése után tárolásra is használható.

Tisztítás és ápolás



Figyelmeztetés

Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

- 8.** ábra Tisztítás előtt húzza ki és hagyja teljesen lehűlni a terméket. Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy közvetlenül használat után tisztítsa meg a terméket, hogy az élelmiszer könnyen eltávolítható legyen.

- 9.** ábra Meleg vízzel és mosogatószerrel tisztítsa meg a keverőpoharat, a fedelet és vágóegységet. Ezután alaposan öblítse le. A vágóegységet a tisztításhoz a késekkel felfelé tartsa, és folyó víz alatt öblítse le. Az odaragadt maradékok eltávolításához keféit használhat.



Figyelmeztetés

Ne érintse kézzel a pengék vágófelületét. A pengék rendkívül élesek.

Tisztítsa meg a készülék külső felületeit egy nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg. Ne engedje, hogy víz kerüljön a készülék belsejébe (például a kapcsolón keresztül). A készüléket tartsa száraz hűvös helyen, ahol védve van a párától és közvetlen napfénytől. A készüléket gyermekektől tartsa távol.

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Amennyiben a probléma nem oldódik meg a **Megoldás**, részben foglaltak elvégzését követően, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Probléma	Lehetséges Okok	Megoldás
A készülék nem indul el	• Megszakadt az áramellátás • A termék nem alkalmas folyamatos működtetésre	• Ellenőrizze az áramellátást • Csatolása keverőedény helyesen és győződjön meg róla, hogy rögzült
A kés nem forog vagy nehezen forog	• Túl nagy vagy túl kemény élelmiszer miatti elakadás	• Húzza ki a terméket, és szüntesse meg az elakadást vagy vágja kisebb darabokra a terméket
A termék használat közben meleg/forró	• Túl nagy vagy túl kemény élelmiszer miatti elakadás • A termék nem alkalmas folyamatos működtetésre	• Húzza ki a terméket, és szüntesse meg az elakadást vagy vágja kisebb darabokra a terméket • Húzza ki és hagyja lehűlni a terméket a túlmelegedés megszüntetéséhez

Istruzioni di sicurezza

- Questo prodotto non deve essere usato dai bambini. Tenere il prodotto e il suo cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se controllati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e se in grado di comprendere i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
- Il prodotto non è idoneo a un utilizzo continuo e prolungato. Fare riferimento alla tabella Impostazione di quantità e tempo di lavorazione per informazioni sul funzionamento e sui tempi di pausa.
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi a parti in movimento durante l'uso.
- Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.

Istruzioni di sicurezza

- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate durante la pulizia.
- Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
- Pulire l'apparecchio e gli altri accessori dopo ciascun utilizzo.
- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura.**
- Non versare liquidi bollenti o cibi molto caldi nel frullatore! Lasciarli intiepidire.
- **Attenzione!** Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di rimuoverlo dal supporto.
- Prestare estrema attenzione alla manipolazione delle lame di taglio affilate, quando si svuota la scodella e durante la pulizia.

Istruzioni di sicurezza

1. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
2. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
3. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
4. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
5. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
6. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
7. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
8. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
9. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
10. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
11. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
12. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
13. Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
14. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
 - luce solare diretta e polvere;
 - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
15. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
16. Non usare il prodotto quando è vuoto.
17. Non lasciare incustodito il prodotto in funzione.
18. Assicurarsi che l'unità motore ed il cavo di alimentazione non si inumidiscano.

Complimenti!

Grazie per aver scelto un prodotto KOENIC.
Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo con cura per consultazioni future.

Uso previsto

Questo prodotto è destinato alla preparazione di succhi di frutta e verdura (frullati) esclusivamente in ambito domestico. Ogni altro uso può causare danni al prodotto o lesioni. Per evitare situazioni pericolose, non usare il dispositivo per nessuno scopo diverso da quello descritto nelle istruzioni. L'uso improprio è pericoloso e determinerà la non validità della garanzia.

Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

Prima messa in funzione

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita. Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dell'immondizia barrato richiede una raccolta separata di rifiuti elettrici e di equipaggiamento elettronico (WEEE). L'equipaggiamento elettrico ed elettronico può contenere delle sostanze nocive. Non smaltire questi apparecchi con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per il riciclo WEEE. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità o il rivenditore locale per ulteriori informazioni.

Sommario

2 x Contenitori di miscelazione
2 x Contenitori con apertura
1 x Unità motore
1 x Manuale d'uso
1 x Scheda di garanzia

Lista delle parti

Il dispositivo è disponibile in diversi colori.

- A** Contenitori di miscelazione (2 pz.)
- B** Unità di taglio
- C** Manico
- D** Unità motore
- E** Pulsante di accensione
- F** Cavo di alimentazione e spina
- G** Piedini anti-scivolo
- H** Contenitore con apertura e maniglia di trasporto ripiegabile (2 pz.)

Dati tecnici

Tensione nominale : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Potenza nominale in ingresso : 350 W
Classe di protezione : II

Realizzazione Di Frullati

- Fig. 1 Collegare la spina a una presa di alimentazione elettrica adeguata.
- Fig. 2 Inserire gli ingredienti nel contenitore di miscelazione. Osservare il segno di 600 ml e non riempire eccessivamente. Durante la lavorazione degli alimenti secchi (ad esempio, carote) aggiungere liquido a sufficienza.

Nota:

- Pretagliare gli ingredienti solidi/grandi in piccoli pezzi prima lavorarli.
- Non lavorare immediatamente quantità troppo grandi.
- Rimuovere buccia, piccioli e semi prima di lavorare gli alimenti.
- Tagliare gli ingredienti in pezzi adeguati di circa 15 x 15 mm.
- Durante la lavorazione degli alimenti di consistenza diversa, riempire anzitutto la tazza di miscelazione con alimenti più consistenti e inserire per ultimi quelli di consistenza più morbida e liquidi.
- Nel caso in cui pezzi di alimenti si fissino o incastrino all'interno del contenitore di miscelazione, rimuovere il contenitore e scuoterlo finché non si staccano. Rimontare il contenitore di miscelazione e continuare la lavorazione.

Avvertenza! Non scuotere l'apparecchio con inserito il contenitore di miscelazione, ma rimuovere sempre quest'ultimo dall'apparecchio prima di eseguire l'operazione.

- Non utilizzare mai ingredienti duri, quali noci o semi di grandi dimensioni.
- Tritare il ghiaccio prima della lavorazione. Non utilizzare il prodotto per tritare il ghiaccio.
- Aggiungere sempre liquidi durante la lavorazione di frutta, verdura e ghiaccio tritato.
- È anche possibile utilizzare yogurt, succo, latte, quark e gelato per la preparazione dei frullati.

- Fig. 3 Assemblare l'unità di taglio e il contenitore di miscelazione. Accertarsi di non bloccare l'unità di taglio e serrarla correttamente onde evitare perdite.

- Fig. 4 Posare il contenitore di miscelazione sull'unità di taglio sopra l'unità motore. Premere verso il basso e ruotare nella direzione  finché non si blocca in posizione.

- Fig. 5 Premere il pulsante di accensione per iniziare la miscelazione.



Avvertenza

Non utilizzare in modo continui il prodotto. Lasciarlo raffreddare a sufficienza prima di utilizzarlo nuovamente. Quando gli ingredienti sono miscelati ne modo desiderato, rilasciare il pulsante di accensione per spegnere il prodotto. Scollegare il prodotto.

- Fig. 6 Rimuovere il contenitore di miscelazione dall'unità motore ruotandolo nella direzione  contraria. Tenere saldamente il contenitore di miscelazione con l'unità di taglio e svitare quest'ultima.

- Fig. 7 Lasciar decantare il succo o chiudere il contenitore di miscelazione con il coperchio. Il coperchio è dotato di apertura chiudibile.

Nota: Il contenitore di miscelazione può essere utilizzato per la conservazione dopo avervi messo il coperchio.

Pulizia e manutenzione



Avvertenza

Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

Fig. 8 Scollegare e lasciare raffreddare completamente il prodotto prima della pulizia. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.

Nota: Si consiglia di pulire il prodotto immediatamente dopo l'uso per una maggiore facilità di rimozione dei residui di alimenti.

Fig. 9 Pulire il contenitore di miscelazione, il coperchio e l'unità di taglio con acqua calda e detersivo liquido per piatti. Risciacquare con cura. Per la pulizia dell'unità di taglio, tenere quest'ultima con le lame rivolte verso l'alto e risciacquarla con acqua corrente. Per la rimozione di residui persistenti, utilizzare una spazzola.



Avvertenza

Non toccare le lame. Sono molto affilate.

Pulire le superfici esterne del dispositivo con un panno umido e quindi asciugarle completamente. Far attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, attraverso l'interruttore). Mantenere il prodotto in un luogo fresco e asciutto, che sia protetto dall'umidità e dalla luce solare diretta. Mantenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

Risoluzione Dei Problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se i problemi non possono essere risolti come indicato sotto **Soluzione**, si prega di contattare il produttore.

Problema	Possibili Cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	- Alimentazione interrotta - Mescolando coppa non correttamente allegato o bloccato in	- Controllare l'alimentazione - Fissare tazza di miscelazione correttamente e assicurarsi che bloccato in
La lama non gira o gira con difficoltà	Blocco dovuto a cibo troppo grande o troppo duro	Scollegare il prodotto e rimuovere il blocco o tagliare i cibi in pezzi più piccoli
Il prodotto diventa tiepido/caldo durante l'uso	- Blocco dovuto a cibo troppo grande o troppo duro - Il prodotto non è adatto per il funzionamento continuo	- Scollegare il prodotto e rimuovere il blocco o tagliare i cibi in pezzi più piccoli - Scollegare e lasciare raffreddare il prodotto al fine di evitare il surriscaldamento

Veiligheidsinstructies

- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het product en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met een gereduceerd fysiek, zintuiglijke of geestelijk vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of zijn ingelicht over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
- Dit product is niet geschikt voor continu gebruik. Raadpleeg a.u.b de Hoeveelheid en verwerking/instellingen tabel voor gebruik- en rusttijd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als de blender zonder toezicht is en voor het in of elkaar zetten, uit elkaar halen of voor het reinigen.
- Zet de blender uit en haal de stekker uit het stopcontact voorat u de accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die bij gebruik bewegen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.

Veiligheidsinstructies

- Doe voorzichtig tijdens het schoonmaken van de scherpe messen.
- Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed&brakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
- Reinig het product en andere onderdelen na elk gebruik.
- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.
- Giet nooit kokende vloeistoffen of erg heet voedsel in de blender. Laat ze afkoelen tot een lauwe temperatuur.
- **Voorzichtig!** Zorg dat de blender uit staat voordat deze van de standaard verwijderd wordt.
- Er moet aandacht worden besteed bij de omgang met de scherpe snijbladen, het legen van de kom en tijdens het reinigen.

Veiligheidsinstructies

1. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
2. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
3. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
4. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
5. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
6. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
7. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
8. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
9. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
10. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
11. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
12. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
13. Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
14. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
 - direct zonlicht en stof;
 - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (ops pattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
15. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
16. Laat het product nooit werken wanneer het leeg is.
17. Laat het product niet zonder toezicht werken.
18. Zorg ervoor dat de motoreenheid en het netsnoer niet nat worden.

Gefeliciteerd!

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een KOENIC product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.

Voorgenomen gebruik

Dit product is bedoeld voor het maken van fruit- en groentedranken (smoothies) d.m.v. het hakken van fruit en groentes, maar alleen voor huishoudelijk gebruik. Ieder ander gebruik kan leiden tot schade of verwondingen. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden als die omschreven staan in de instructies. Verkeerd gebruik is gevaarlijk en laat de garantie vervallen.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt. Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

Afvalverwerking



Het logo met de doorgestreepte vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd.

Elektrische en elektronische apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Gooi dit apparaat niet bij het gewone huisvuil weg. Lever het in bij een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Op deze manier helpt u bronnen te besparen en beschermt u het milieu. Neem contact op met uw detailhandelaar of lokale overheid voor meer informatie.

Inhoud

2 x Mengbekers
2 x Deksel met tuit
1 x Motor
1 x Gebruiksaanwijzing
1 x Garantiekaart

Onderdelenlijst

Het apparaat kan leverbaar zijn in verschillende kleuren.

- A** Mengbeker (2 st)
- B** Snij-eenheid
- C** Handgreep
- D** Motor
- E** Aan-/uitschakelaar
- F** Stroomsnoer en stekker
- G** Anti-slip voetjes
- H** Deksel met tuit en opvouwbare draagbeugel (2 st)

Technische gegevens

Nominale spanning : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Stroomverbruik : 350 W
Beschermingsklasse : II

Maken Van Een Smoothie

Fig. 1 Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact.

Fig. 2 Doe de ingrediënten in de mengbeker. Houd rekening met de 600 ml markering, en doe er niet teveel in. Bij het verwerken van droog voedsel (bijv. wortels) dient u vloeistof toe te voegen.

Opmerking:

- Snijd massieve/grote ingrediënten in kleine stukjes voordat u ze gebruikt.
- Verwerk geen grote hoeveelheden in één keer.
- Verwijder schillen, stronken en steentjes voor het verwerken van het voedsel.
- Snij de ingrediënten in geschikte stukken van ong. 15 x 15 mm.
- Bij het verwerken van voedsel van diverse hardheden dient u de mengbeker eerst te vullen met harde vruchten, en als laatste het zachte fruit en wat vloeistof.
- Als er stukjes voedsel in de mengbeker blijven vastzitten, haal de beker dan los en schud deze totdat de stukjes losschieten. Doe de mengbeker weer op zijn plaats en ga verder met de verwerking.

Waarschuwing! Schud niet het complete apparaat met daarin de mengbeker door elkaar, maar haal eerst altijd de mengbeker eruit en schud die.

- Verwerkt nooit harde ingrediënten zoals noten of granen.
- Hak ijs in stukjes voor verwerking. Gebruik het apparaat niet voor het hakken van ijs.
- Voeg altijd vloeistoffen toe als u fruit, groenten en gehakt ijs verwerkt.
- U kunt ook yoghurt, sap, melk, kwark en ijs gebruiken voor het maken van smoothies.

Fig. 3 Monteer de snij-eenheid en de mengbeker. Zorg ervoor de snij-eenheid niet te blokkeren, en draai hem goed aan om lekkage te voorkomen.

Fig. 4 Zet de mengbeker met de snij-eenheid op de motor. Druk naar beneden en draai in de richting van  totdat hij op zijn plaats klikt.

Fig. 5 Druk op de aan-/uitknop op te beginnen met mixen.



Waarschuwing

Gebruik het product niet continue. Laat het voldoende afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt. Als alle ingrediënten voldoende zijn gemixed, laat dan de aan-/uitknop los en zet het product uit. Trek de stekker uit het stopcontact.

Fig. 6 Haal de mengbeker van de motor af door hem tegen de richting van  in te draaien. Til de mengbeker met de snij-eenheid op, en schroef de snij-eenheid eraf.

Fig. 7 U kunt het sap uitschenken, of de mengbeker afsluiten met de deksel. In de deksel bevindt zich een afsluitbare schenktuit.

Opmerking: De mengbeker kan worden gebruikt om sap in te bewaren door het plaatsen van de deksel

Reiniging en onderhoud



Waarschuwing

Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

Fig. 8 Waarschuwing! Trek de stekker uit het stopcontact en laat het product voor het schoonmaken volledig afkoelen. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

Opmerking: We raden u aan het product direct na gebruik schoon te maken, omdat voedselresten dan eenvoudiger te verwijderen zijn.

Technische Gegevens

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals aangegeven onder **Oplossing**, neem contact op met de fabrikant.

Probleem	Mogelijke Oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	• Geen stroomvoorziening • Mengbeker niet correct bevestigd of vergrendeld	• Controleer de stroomvoorziening • Bevestig mengbeker correct en zorg ervoor dat het vergrendeld
Mes gaat niet draaien of draait moeizaam	• Blokkade door te grote of te harde brokken voedsel	• Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de blockade, of snijd het voedsel in kleinere stukken
Product voelt warm/heet aan tijdens het gebruik	• Blokkade door te grote of te harde brokken voedsel • Het product is niet geschikt voor continu gebruik	• Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de blockade, of snijd het voedsel in kleinere stukken • Trek de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen om oververhitting te voorkomen

Fig. 9 Maak de mengbeker, de deksel en de snij-eenheid schoon met warm water en afwasmiddel. Spoel alles daarna goed af. Het schoonmaken van de snij-eenheid doet u door deze met de messen omhoog te houden, en goed af te spoelen met warm water. U kunt een borstel gebruiken om vastzittende resten te verwijderen.



Waarschuwing

Raak de messen niet aan. De messen zijn uiterst scherp.

Reinig de buitenvlakken van het apparaat met een vochtige doek en droog ze vervolgens volledig af. Zorg ervoor dat er geen water het apparaat (bijvoorbeeld via de schakelaar) binnendringt. Bewaar het product in een droge, koele plaats die beschermd is tegen vocht en direct zonlicht. Houd dit product buiten het bereik van kinderen.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt nie może być używany przez dzieci. Produkt wraz z kablem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie to może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, o ile zapewniony zostanie nadzór lub udzielone zostaną instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i pod warunkiem, że osoby te będą świadome możliwych zagrożeń.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
- Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do nieustannej pracy. Czas pracy i czas spoczynku są określone w tabeli Ilość i przetwarzanie / ustawienia.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania, jeśli ma zostać pozostawione bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów lub kontaktem z częściami, które podczas użytkowania są ruchome, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.

Instrukcje bezpieczeństwa

- W trakcie czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność podczas posługiwania się ostrymi nożami.
- Urządzenie to jest przeznaczone do parzenia kawy w ilościach typowych dla gospodarstw domowych lub niekomercyjnych obiektów zbliżonych do gospodarstw domowych. Obiekty zbliżone do gospodarstw domowych obejmują kuchnie dla personelu w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych prowadzących działalność gospodarczą i innych małych firmach, a także miejsca wyznaczone dla gości w placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem, małych hotelach itp.
- Urządzenie i pozostałe części należy czyścić po każdym użyciu.
- Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.
- Nigdy nie wlewaj gotujących się płynów lub bardzo gorącego jedzenia do miksera! Pozwól im ostygnąć do letniej temperatury.
- **Przestroga!** Przed zdjęciem urządzenia z podstawy należy upewnić się, że zostało ono wyłączone.
- Podczas obsługi ostrych noży tnących, opróżniania miski oraz czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność.

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaz ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
2. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
3. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
4. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
5. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
6. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produkt.
7. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
8. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
9. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kucharki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
10. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
11. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
12. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
13. Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
14. Nigdy
 - nie używaj i nie umieszczaj urządzeń w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochłapanie, wazon, oczka wodne, wanny);
 - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
15. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
16. Nie korzystaj z urządzenia gdy jest puste.
17. Nie pozwól urządzeniu pracować bez nadzoru.
18. Dopilnuj, aby ani część silnikowa, ani kabel zasilania nie zamoczyły się.

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za zakup produktu KOENIC. Proszę uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wglądu.

Przeznaczenie użytkowe

Produkt ten jest przeznaczony do przygotowywania soków owocowych i warzywnych (koktajle) przez rozdrabnianie warzyw i owoców tylko w prywatnym gospodarstwie domowym. Użycie jakichkolwiek innych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub do obrażeń ciała. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji nie należy używać urządzenia w celu innym niż podano w instrukcji. Nieprawidłowe użycie jest niebezpieczne i powoduje utratę gwarancji. Imtron GmbH bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Utylizacja



Logo z przekreślonym koszem na śmieci z kółkami oznacza, że należy przestrzegać dyrektywy WEEE dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne i groźne substancje. Nie wyrzucać urządzenia do pojemników na odpady komunalne. Należy je oddać do specjalnego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. W ten sposób przyczyniają się Państwo do redukcji zużycia zasobów naturalnych oraz ochrony środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem.

Zawartość

2 x Kubki do miksowania
2 x Przykrywki z otworami
1 x Część silnikowa
1 x Instrukcja obsługi
1 x Karta gwarancyjna

Lista części

Urządzenie może być dostępne w różnych kolorach.

- A** Kubki do miksowania (2 szt.)
- B** Jednostka tnąca
- C** Uchwyt
- D** Część silnikowa
- E** Przycisk zasilania
- F** Kabel zasilania i wtyczka
- G** Nóżki antypoślizgowe
- H** Przykrywka z otworem i składaną rączką (2 szt.)

Dane techniczne

Napięcie znamionowe : 220 - 240 V~, 50/60 Hz

Znamionowy pobór mocy : 350 W

Klasa ochronności : II

Przygotowanie Koktajlu

- Rys. **1** Włóż wtyczkę kabla zasilania do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Rys. **2** Włóż składniki do kubka do miksowania. Zwracaj uwagę na oznaczenie 600 ml i nie przepełnij naczynia. Przy przetwarzaniu suchych pokarmów (np.: marchwi), dodaj wystarczającą ilość płynu.

Uwaga:

- Przed miksowaniem twardych/dużych składników, pokrój je na małe kawałki.
- Nie przetwarzaj dużych ilości na raz.
- Usuń skórę, łodygi i pestki przed przetwarzaniem żywności.
- Pokrój składniki na kawałki o wymiarach około 15 x 15 mm.
- Podczas przetwarzania żywności o różnej konsystencji, początkowo napełnij kubek do miksowania owocami o twardej konsystencji, a następnie o miękkiej konsystencji oraz płynem.
- W przypadku jeśli kawałki żywności utkną wewnątrz kubka mieszającego, wyjmij butelkę i potrząśnij nią, dopóki nie wypadną. Załóż kubek do miksowania i kontynuuj przetwarzanie.

Uwaga! Nie potrząsaj całym urządzeniem z zamontowanym kubkiem do miksowania, ale zawsze zdejmuj kubek przed tą czynnością.

- Nie wolno przetwarzać twardych składników, takich jak orzechy lub duże ziarna.
- Pokrusz lód przed obróbką. Nie używaj produktu do kruszenia lodu.
- Zawsze dodawaj płynów podczas przetwarzania owoców, warzyw i kruszonego lodu.
- Do przygotowania koktajli można również użyć jogurt, sok, mleko, twaróg i lody.

- Rys. **3** Złóż jednostkę tnącą i kubek do miksowania. Pamiętaj, aby nie zakleszczyć zespołu tnącego i dokręć go poprawnie, aby uniknąć wycieku.
- Rys. **4** Umieść kubek do miksowania z zespołem tnącym na jednostce silnikowej. Dociśnij i obróć do kierunku  aż zaskoczy na swoje miejsce.
- Rys. **5** Naciśnij przycisk zasilania, aby rozpocząć mieszanie.



Ostrzeżenie

Nie używaj produktu w sposób ciągły. Przed następnym użyciem pozwól mu ostygnąć. Jeśli wszystkie składniki zostaną zmiksowane w żądanym stopniu, zwolnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie. Odłącz urządzenie od prądu.

- Rys. **6** Zdejmij kubek do miksowania z jednostki silnikowej, obracając go w kierunku przeciwnym niż  Przytrzymaj kubek do miksowania i wykręć zespół tnący.
- Rys. **7** Można zlać sok lub zamknąć kubek do miksowania przykrywką. Posiada ona zamykany otwór.

Uwaga: Po zamocowaniu przykrywki kubek do miksowania może być używany do przechowywania.

Czyszczenie i konserwacja



Ostrzeżenie

Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

Rys. 8 Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć produkt od zasilania i pozostawić do ostygnięcia. Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.

Uwaga: Zalecamy czyszczenie bezpośrednio po użyciu produktu, jako pozostałości żywności mogą zostać łatwiej usunięte.

Rys. 9 Wymyj kubek do miksowania, przykrywkę i zespół tnący ciepłą wodą z płynem do naczyń. Następnie, wszystko dokładnie wypłucz. Podczas czyszczenia urządzenia tnącego trzymaj go ostrzami do góry i przepłucz pod bieżącą wodą. Do usuwania resztek można użyć szczoteczki.



Ostrzeżenie

Nie należy dotykać ostrzy tnących. Ostrza są bardzo ostre.

Oczyść wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką i osusz je całkowicie. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia (np. przez przełącznik). Przechowuj urządzenie w suchym i chłodnym miejscu nie narażonym na wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.

Wykrywanie i Usuwanie Usterek

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problemów nie można rozwiązać według wskazań w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się z Producentem.

Problem	Możliwe Przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	- Przerwa w zasilaniu - Mieszanie kubek nieprawidłowo dołączone lub zatrzaśnięte w	- Przerwa w zasilaniu - Dołączyć mieszania filiżankę poprawnie i upewnić się, że zamknięta w
Nożyk nie obraca się lub obraca się z trudnością	Blokada z powodu zbyt dużej ilości żywności lub jest ona zbyt twarda	Odłączyć urządzenie od sieci zasilania usunąć blokadę lub pociąć żywność na mniejsze części
W trakcie pracy urządzenie staje się ciepłe/gorące.	- Blokada z powodu zbyt dużej ilości lub zbyt twardej żywności - Urządzenie to nie jest przeznaczone do nieprzerwanej pracy	- Odłączyć urządzenie od sieci zasilania usunąć blokadę lub pociąć żywność na mniejsze części - Odłączyć urządzenie od sieci zasilania i pozostawić do ostygnięcia w celu uniknięcia przegrzania

Instruções de segurança

- Este produto não deve ser usado por crianças. Mantenha o produto e o cabo correspondente fora do alcance das crianças.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como por pessoas com pouca experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre como utilizar o produto de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.
- O produto não é indicado para um funcionamento contínuo. Consulte a tabela Configuração / Quantidade e processamento para saber os tempos de funcionamento e descanso.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação se este for deixado sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da fonte de alimentação antes de substituir acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante a utilização.

Instruções de segurança

- Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
- Deve ser tido cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas durante a limpeza.
- O produto está concebido para a preparação de quantidades normais domésticas, numa habitação ou em ambientes semelhantes a habitações, não comerciais. Os ambientes semelhantes a habitações, incluem copas em lojas, escritórios, negócios agrícolas e outros pequenos negócios ou para ser utilizado por hóspedes em estabelecimentos de cama e pequeno-almoço, pequenos hotéis e instalações residenciais semelhantes.
- Limpe o aparelho e os respectivos acessórios após cada utilização.
- Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.
- Nunca verta líquidos a ferver ou insira produtos alimentares demasiado quentes na misturadora! Deixe que arrefeçam até uma temperatura morna.
- **Cuidado!** Certifique-se de que a alimentação está desligada antes de o remover do suporte.
- Deve ser tido cuidado ao manusear as lâminas afiadas, ao esvaziar a tigela e durante a limpeza.

Instruções de segurança

1. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
2. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
3. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
4. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
5. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
6. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
7. Apenas ao retirar a ficha do produto da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
8. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontiagudas.
9. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
10. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
11. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
12. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
13. Coloque o produto numa superfície plana, forte e anti-deslizante.
14. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de:
 - luz solar direta e pó;
 - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (salpicos de água, jarras, lagos, banheiras) ou humidade intensa.
15. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
16. Nunca opere o produto quando estiver vazio.
17. Não deixe o produto a funcionar sem supervisão.
18. Certifique de que nem a zona do motor nem o cabo de alimentação ficam molhados.

Parabéns!

Obrigada por ter adquirido um produto KOENIC. Por favor leia cuidadosamente este manual e guarde-o para utilizações futuras.

Utilização prevista

Este produto destina-se à preparação de sumos de fruta e vegetais (smoothies) através do corte de frutas ou vegetais apenas em residências privadas. Qualquer outra utilização pode resultar em danos para o produto ou ferimentos. Para evitar situações perigosas, use o aparelho apenas para a finalidade descrita nas instruções. O uso inadequado é perigoso e anula a garantia.

A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

Antes de utilizar pela primeira vez

Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo recebido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda. Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

Eliminação



O símbolo da lixeira riscada determina que os equipamentos eléctricos e electrónicos usados (WEEE) sejam recolhidos de forma separada. Tais equipamentos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais. Não elimine o aparelho no lixo doméstico não separado. Retorne-o a um ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo electrónico (WEEE). Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com o seu revendedor ou as autoridades locais.

Conteúdo

2 x Copos de mistura
2 x Tampas com saída
1 x Unidade do motor
1 x Manual de utilizador
1 x Cartão de garantia

Elementos de controlo

O aparelho pode estar disponível em cores diferentes.

- A** Copo de mistura (2 peças)
- B** Unidade de corte
- C** Pega
- D** Unidade de motor
- E** Botão de alimentação
- F** Cabo e ficha eléctricos
- G** Pés anti-derrapantes
- H** Tampa com saída e pega de transporte dobrável (2 peças)

Dados técnicos

Tensão nominal : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Potência : 350 W
Classe de proteção : II

Fazer um Smoothie

Fig. 1 Ligue a ficha elétrica a uma tomada de alimentação adequada.

Fig. 2 Insira os ingredientes no copo de mistura. Não ultrapasse a marca de 600 ml. Ao processar alimentos secos (por ex., cenouras) adicione líquidos suficientes.

Nota:

- Corte antecipadamente ingredientes sólidos/grandes em pedaços pequenos antes de os processar.
- Não processe quantidades demasiado grandes de uma só vez.
- Remova a pele, os talos e os caroços antes de processar os alimentos.
- Corte os ingredientes em pedaços adequados de aprox. 15 x 15 mm.
- Ao processar alimentos de consistências diferentes, encha primeiro o copo de mistura com as frutas de consistência mais dura e, por último, com as frutas com uma consistência mais macia e líquida.
- Se os pedaços de alimentos ficarem misturados ou encravarem no interior do copo de mistura, remova a garrafa e agite até os pedaços se soltarem. Fixe o copo de mistura e continue a processar.

Aviso! Não agite todo o aparelho com o copo de mistura montado, mas remova sempre o copo de mistura para agitar.

- Nunca processe ingredientes duros, como nozes ou grãos grandes.
- Triture o gelo antes de processar. Não use o produto para triturar gelo.
- Adicione sempre líquidos quando processar frutas, vegetais e gelo triturado.
- Também pode usar iogurte, sumo, leite, coalhada e gelado para preparar smoothies.

Fig. 3 Monte a unidade de corte e o copo de mistura. Certifique-se de que não encrava a unidade de corte e aperte-a corretamente para evitar fugas.

Fig. 4 Coloque o copo de mistura com a unidade de corte na unidade do motor. Prima para baixo e rode na direção  até encaixar.

Fig. 5 Prima o botão de alimentação para começar a misturar.



Atenção

Não use o produto de forma contínua. Deixe-o arrefecer o suficiente antes de o usar novamente. Quando todos os ingredientes estiverem misturados como pretendido, solte o botão de alimentação para desligar o produto. Retire a ficha do produto da tomada.

Fig. 6 Remova o copo de mistura da unidade do motor rodando-o na direção contrária de . Segure o copo de mistura com a unidade de corte para cima e desenrosque a unidade de corte.

Fig. 7 Pode decantar o sumo ou fechar o copo de mistura com a tampa. A tampa é fornecida com uma saída que pode ser fechada.

Nota: O copo de mistura pode ser usado para armazenamento depois de colocar a tampa.

Limpeza e manutenção



Atenção

Durante a limpeza, nunca utilize solventes, materiais abrasivos, escovas duras nem objetos metálicos ou afiados. Os solventes são prejudiciais à saúde humana e podem danificar as peças de plástico, enquanto os materiais e instrumentos de limpeza abrasivos podem deixar riscos na(s) superfície(s).

Fig. 8 Desligue o produto e deixe arrefecer por completo antes de limpar. Nunca introduza as peças elétricas do produto na água durante a limpeza ou o funcionamento. Nunca coloque o produto sob água corrente.

Nota: Recomendamos que limpe o produto diretamente após cada utilização, uma vez que é mais fácil retirar os resíduos de alimentos.

Fig. 9 Limpe o copo de mistura, tampa e unidade de corte com água quente e detergente da loiça. Em seguida, passe totalmente por água. Para limpar a unidade de corte, segure-a com as lâminas para cima e passe-a por água corrente. Para remover os restos mais difíceis, poderá usar um esfregão.



Atenção

Não toque nas lâminas de corte. As lâminas estão extremamente afiadas.

Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido e, em seguida, seque-as totalmente. Certifique-se de que não se infiltra água no produto (por exemplo, através do interruptor). Guarde o produto num local fresco e seco, protegido contra a humidade e luz solar directa. Mantenha este produto fora do alcance das crianças.

Resolução De Problemas

Se houver algum problema durante o funcionamento, consulte a tabela seguinte. Se os problemas não forem solucionados conforme indicado em **Solução**, contacte o seu fabricante.

Problema	Causas Possíveis	Solução
O produto não funciona	• Fonte de alimentação interrompida • Misturando copo não corretamenteligados ou trancados nas	• Verifique a fonte de alimentação • Anexar mistura copo corretamentee verifique se ele travado na
A lâmina não gira ou gira com dificuldade	• Bloqueio devido a alimentos demasiado grandes ou demasiado rijos	• Desligue o aparelho e remova o bloqueio ou corte os alimentos em pedaços mais pequenos
O produto parece quente durante o funcionamento	• Bloqueio devido a alimentos demasiado grandes ou demasiado rijos • O produto nao e adequado para funcionamento continuo	• Desligue o aparelho e remova o bloqueio ou corte os alimentos em pedaços mais pequenos • Desligue e deixe o aparelho arrefecer, para evitar o sobreaquecimento

Säkerhetsinstruktioner

- Denna produkt ska inte användas av barn. Se till att barn inte kan komma åt produkten eller sladden.
- Den här produkten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.
- Produkten är inte lämplig för kontinuerlig drift. Se Mängd och bearbetning/inställning tabellen för drifts- och vilotider.
- Koppla alltid bort produkten från eluttaget om den lämnas obevakad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Stäng av produkten och koppla från eluttaget innan du byter tillbehör eller närmar dig delar som rör sig under användning.
- Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.

Säkerhetsinstruktioner

- Var försiktig när du hanterar de vassa skärbladen vid rengöring.
- Produkten är avsedd för att förbereda normala hushållsmängder i hemmet, eller i hushållslika icke-kommersiella miljöer. Hushållslika miljöer är t.ex. personalkök i affärer, kontor, jordbruk och andra mindre företag, eller för användning av gäster hos bed-and-breakfast-anläggningar, små hotell eller liknande bostadsanläggningar.
- Rengör produkten och alla andra tillbehör efter varje användning.
- Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.
- Häll aldrig kokande vätska eller mycket varma matvaror i mixern! Låt dem svalna till ljummen temperatur.
- **Varning!** Se till att produkten är avstängd innan du tar bort den från stativet.
- Var försiktig när du hanterar de vassa knivarna, t.ex. vid tömning av skålen eller rengöring.

Säkerhetsinstruktioner

1. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
2. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
3. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
4. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
5. Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
6. Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
7. Endast genom att dra ut strömkontakten ur vägguttaget kan du avskilja produkten helt från elnätet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt skick.
8. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.
9. Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/ föremål.
10. Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
11. Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
12. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
13. Placera produkten på en plan, stadig och halkfri yta.
14. Produkten får inte användas, exponeras eller ställas i närheten av:
 - direkt solljus och dammkällor
 - eld (öppen spis, grill, stearinljus), vatten (vattenstänk, vaser, dammar, badkar) eller hög luftfuktighet.
15. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
16. Kör aldrig produkten när den är tom.
17. Kör inte produkten utan tillsyn.
18. Se till att motorenheten och strömkabeln inte blir blöta.

Grattis!

Tack för att du köpt en KOENIC-produkt. Läs noga igenom den här handboken och behåll den som framtida referens.

Avsedd användning

Denna produkt är endast avsedd för beredning av frukt- och grönsaksjuicer (smoothies) genom att hacka frukt eller grönsaker i privata hushåll. Annan användning än den avsedda kan leda till skador på produkten eller personskador. För att undvika farliga situationer får inte enheten användas för något annat ändamål än de som beskrivs i instruktionerna. Felaktig användning är farlig och leder till hävande av garantianspråk. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

Innan första användning

Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart. När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet

Rengöring och skötsel.**Avfallshantering**

Den överkryssade soptunnan med hjul kräver separat avfallshantering av elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Denna apparat får inte kastas i hushållsavfallet. Lämna in den på återvinningsstationen för återvinning av elektroniskt och elektriskt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Innehåll

2 x Mixerbehållare
2 x Lock med hållöppning
1 x Motorenhet
1 x Bruksanvisning
1 x Garantikort

Lista över delar

Apparaten är tillgänglig i olika färger.

- A** Mixerbehållare (2 st)
- B** Skärenhet
- C** Handtag
- D** Motorenhet
- E** Strömknapp
- F** Nätkabel och stickkontakt
- G** Halkfria fötter
- H** Lock med hållöppning och vikbart bärhandtag (2 st)

Tekniska data

Märkspänning : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Märkeffekt ingång : 350 W
Skyddsklass : II

Göra En Smoothie

Fig. 1 Anslut strömkontakten till ett lämpligt uttag.

Fig. 2 Lägg i ingredienserna i mixerbehållaren. Uppmärksamma 600 ml markeringen och överfyll inte. Vid behandling av torr mat (t.ex. morötter) lägg till tillräckligt med vätska.

Notera:

- Skär fasta/stora ingredienser i små bitar innan du bereder dem.
- Bered inte större mängder samtidigt.
- Ta bort skal, stjälkar och kärnor innan maten bereds.
- Skär ingredienserna i lämpligt stora bitar på ungefär 15 x 15 mm.
- Vid beredning av mat med olika konsistenser, fyll först mixerbehållaren med frukt med hård konsistens och sist med mjuka och fuktiga konsistenser och vätska.
- Om delar med mat fastnar eller stockar sig inuti mixerbehållaren, ta bort flaskan och skaka den tills dessa delar lossnar. Sätt tillbaka mixerbehållaren och fortsätt beredningen.

Varning! Skaka inte hela apparaten med mixerbehållaren monterad utan ta alltid bort mixerbehållaren innan.

- Bered aldrig hårda ingredienser såsom nötter eller stora korn.
- Krossa is innan beredning. Använd inte produkten för att krossa is.
- Tillsätt alltid vätska vid beredning av frukt, grönsaker och krossad is.
- Du kan också använda yoghurt, juice, mjölk, kvark och glass för beredning av smoothies.

Fig. 3 Montera skärenheten och mixerbehållaren. Se till att skärenheten inte kläms fast och dra åt den korrekt för att undvika läckage.

Fig. 4 Placera mixerbehållaren med skärenheten på motorenheten. Tryck ned och vrid i riktning mot  tills den låses fast.

Fig. 5 Tryck på strömknappen för att starta mixningen.



Varning

Använd inte produkten i kontinuerlig drift. Låt den svalna ordentligt innan den används igen. Om alla ingredienser blandats såsom önskat, släpp strömknappen för att stänga av produkten. Koppla ifrån produkten.

Fig. 6 Ta bort mixerbehållaren från motorenheten genom att vrida den i riktning mot . Håll mixerbehållaren uppåt och skruva loss skärenheten.

Fig. 7 Du kan hälla upp juicen eller stänga mixerbehållaren med ett lock. Locket är försett med en stängbar hållöppning.

Notera: Mixerbehållaren kan användas för förvaring efter att locket satts på.

Rengöring och skötsel



Varning

Vid rengöring, använd aldrig lösningsmedel eller slipande material, hårda borstar, metall eller vassa föremål. Lösningsmedel är skadliga för människors hälsa och kan angripa plastdelarna, medan slipande rengöringsmedel och verktyg kan repa ytan(-orna).

Fig. 8 Koppla bort produkten och låt den svalna helt innan du rengör den. Doppa aldrig elektriska delar av produkten i vatten vid rengöring eller användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

Notera: Vi rekommenderar att produkten görs ren direkt efter användning då matrester är lättare att tas bort.

Fig. 9 Rengör mixerbehållaren och skärenheten med varmt vatten och diskmedel. Skölj noga efteråt. För rengöring av skärenheten, håll den med bladen riktade uppåt och skölj med rinnande vatten. För borttagning av hårt sittande rester kan en borste användas.



Varning

Vidrör inte skärbladen. Bladen är extremt vassa.

Rengör de yttre ytorna av enheten med en fuktig trasa och torka dem sedan helt. Se till att inget vatten kommer in i produktens interiör (till exempel genom kontakten). Förvara produkten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus. Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.

Felsökning

Om problem uppstår under användningen, se följande tabell. Om problemet inte kan lösas enligt beskrivningen som anges under **Lösning**, kontakta tillverkaren.

Problem	Möjlig Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte	• Strömavbrott • Blandning kopp inte korrektfästas eller låsas i	• Kontrollera strömförsörjningen • Fäst blandnings kopp korrekt och se till att det spärras i
Bladet roterar inte eller är svårt att rotera	• Blockering på grund av för mycket eller för hård mat	• Koppla bort produkten och ta bort blockeringen, eller skär maten i mindre bitar
Produkten känns varm/het när den används	• Blockering på grund av för mycket eller för hård mat • Produkten är inte lämplig för kontinuerlig användning	• Koppla bort produkten och ta bort blockeringen, eller skär maten i mindre bitar • Koppla bort produkten och låt den svalna för att förhindra överhettning

Güvenlik Talimatları

- Bu ürünü çocuklar kullanmamalıdır. Ürünü ve bağlantı kablosunu çocuklardan uzak tutun.
- Bu ürün, güvenli bir şekilde ürünün kullanımı ile ilgili talimat verilirse veya denetim altında tutulurlarsa ve içerilen tehlikeleri anarlarsa, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
- Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Ürün sürekli çalıştırılmaya uygun değildir. Lütfen çalıştırma süresi ve dinlendirme süresi için bakın
Miktar ve işleme süresi / ayarı tablosuna bakın.
- Başında değilken ve parçaları takmadan, çıkarmadan veya temizlemeden önce cihazı her zaman prizden çekin.
- Aksesuarları değiştirmeden veya kullanımda hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazı kapatın ve güç kaynağından çekin.
- Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.

Güvenlik Talimatları

- Temizlik sırasında keskin kesme bıçaklarını tutarken dikkat edilmelidir.
- Ürün, ev ortamında ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
- Cihazı ve diğer aksesuar parçalarını her kullanımdan sonra temizleyin.
- **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.
- Blender içine kaynayan sıvıları veya çok sıcak gıda ürünlerini dökmeyin! Onların ılık sıcaklığa kadar soğumasını bekleyin.
- **Dikkat!** Ürünü ayaklığından çıkarmadan önce kapatılmış olduğundan emin olun.
- Keskin bıçakların kullanılması, çanağın boşaltılması ve temizlik sırasında dikkat edilmelidir.

Güvenlik Talimatları

1. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
2. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
3. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
4. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
5. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
6. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyumlu olmalıdır.
7. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
8. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
9. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
10. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
11. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
12. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
13. Ürünü düz, sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
14. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
 - direk gün ışığı ve toz;
 - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
15. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
16. Boş olduğunda ürünü asla çalıştırmayın.
17. Ürün denetimsiz çalışmasına izin vermeyin.
18. Motor ünitesi ve besleme kablosunun ıslanmamasını sağlayın.

Tebrikler!

Bir KOENIC ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gerektiğinde başvurmak üzere saklayın.

Öngörülen Kullanım Şekli

Bu ürün yalnızca ev tipi bir cihaz olarak meyveleri veya sebzeleri doğrayarak meyve ve sebze suları (smoothie'ler) hazırlamak için tasarlanmıştır. Başka türlü kullanılması ürüne zarar görmesine veya yaralanmaya yol açabilir. Tehlikeli durumları önlemek için cihazı bu kılavuzda belirtilenlerin dışında herhangi bir amaca yönelik olarak kullanmayın. Uygun olmayan kullanım tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılar. Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

İlk Kullanımdan Önce

Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun. Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

Tasfiye



Üzerinde X işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu simgesi, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ayrıca tasfiye edilmesini gerektirir. Elektrikli ve elektronik ekipman tehlikeli ve zararlı maddeler içerebilir. Bu aygıtı çeşitlerine ayrılmamış belediye çöpüne atmayın. Aygıtı atık elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunacaksınız. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.

İçindekiler

2 x Karıştırma kabı
2 x Ağzılı kapak
1 x Motor ünitesi
1 x Kullanıcı kılavuzu
1 x Garanti kartı

Parça listesi

Cihaz farklı renklerde mevcut olabilir.

- A** Karıştırma kabı (2 adet)
- B** Kesme ünitesi
- C** Tutacak
- D** Motor ünitesi
- E** Güç düğmesi
- F** Elektrik kablosu ve fişi
- G** Kaymaz ayak
- H** Ağzılı kapak ve taşıma sapı (2 adet)

Teknik Özellikler

Nominal gerilim : 220 - 240 V~, 50/60 Hz
Nominal güç girişi : 350 W
Koruma sınıfı : II

Smoothie Hazırlanışı

- Şek. 1 Elektrik fişini uygun bir elektrik prizine takın.
- Şek. 2 Bileşenleri karıştırma kabına yerleştirin. 600 ml işaretine dikkat edin ve bileşenleri bu işaretin üzerine doldurmayın. Kuru gıdalarla (örn. havuçlar) işlem yaparken yeteri kadar sıvı ekleyin.

Not:

- Katı/büyük bileşenleri işlemeyen önce küçük parçalar halinde kesin.
- Çok büyük miktarda bileşeni tek seferde işlemeyin.
- Yiyecekleri işlemeyen önce kabuğunu soyun, sapını çıkarın ve çekirdeklerini ayıklayın.
- Bileşenleri yaklaşık 15 x 15 mm'lik uygun parçalar halinde kesin.
- Farklı yapılı yiyecekleri işlerken öncelikle karıştırma kabını sert yapılı meyvelerle doldurun ve en sonunda yumuşak ve meyvemsi yapılı meyvelerle ve sıvıyla doldurun.
- Yiyecek parçalarının karıştırma kabına oturması ya da sıkışması halinde şişeyi çıkarın ve bu parçalar serbest kalana kadar çalkalayın. Karıştırma kabını takın ve işlemeye devam edin.

Uyarı! Cihazı, karıştırma kabı takılıyken çalkalamayın; çalkalama işlemi öncesinde daima karıştırma kabını çıkarın.

- Ceviz gibi sert yiyecekleri veya büyük taneli yiyecekleri kesinlikle işlemeyin.
- Buzu işlemeyen önce kırın. Ürünü, buz kırmak için kullanmayın.
- Meyveleri, sebzeleri ve kırılmış buzlu işlerken daima sıvı ekleyin.
- Ayrıca smoothie hazırlamak için yoğurt, meyve suyu, süt, lor peyniri ve dondurma kullanabilirsiniz.

- Şek. 3 Kesme ünitesini ve karıştırma kabını takın. Karıştırma ünitesini sıkıştırmadığınızdan ve sızıntıyı önlemek üzere gereği gibi sıkı olduğundan emin olun.
- Şek. 4 Kesme üniteli karıştırma kabını motor ünitesine yerleştirin. Kilitlenene kadar bastırın ve  yönüne çevirin.
- Şek. 5 Karıştırmayı başlatmak için güç düğmesine basın.



Uyarı

Ürünü sürekli kullanmayın. Yeniden kullanmadan önce yeteri kadar soğumasını sağlayın. Tüm yiyecekler, istendiği kadar karıştırıldığında ürünü kapatmak için güç düğmesini serbest bırakın. Ürünü fişten çıkarın.

- Şek. 6 Karıştırma kabını  yönünün tersine çevirerek motor ünitesinden çıkarın. Kesme üniteli karıştırma kabını yukarı kaldırın ve kesme ünitesini çevirerek açın.
- Şek. 7 Meyve suyunu boşaltabilir ya da karıştırma kabını kapakla kapatabilirsiniz. Kapağın üzerinde kapatılabilir bir ağız bulunmaktadır.

Not: Karıştırma kabı, kapak takılmadan saklama için kullanılabilir.

Temizlik ve bakım



Uyarı

Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesneler kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

Şek. 8 Ürünü temizlemeden önce prizden çekin ve tamamen soğumaya bırakın. Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya daldırmayın. Ürünü asla akan su altında tutmayın.

Not: Yiyecek artıkları daha kolay çıkarılabileceğinden ürünü doğrudan kullanım sonrasında temizlemenizi öneririz.

Şek. 9 Karıştırma kabını, kapağı ve kesme ünitesini sıcak su ve bulaşık deterjanıyla temizleyin. Ardından iyice durulayın. Kesme ünitesini temizlemek için, bıçaklar yukarı yönde olacak şekilde tutun ve akan suyla durulayın. İnatçı lekeleri temizlemek için fırça kullanılabilir.



Uyarı

Kesici bıçaklara dokunmayın. Bıçaklar son derece keskindir.

Nemli bir bezle cihazın dış yüzeylerini temizleyin ve ardından tamamen kurulayın. Ürünün içine su girmemesine (örneğin, anahtar yoluyla) dikkat edin. Ürünü nem ve direk güneş ışığından korunmuş kuru, serin bir yerde saklayın. Ürünü çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutun.

Sorun Giderme

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar **Çözüm** altında belirtilen şekilde çözülmiyorsa, lütfen üreticisine başvurun.

Sorun	Muhtemel Nedenler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	- Elektrik kesilmiştir - Değil doğru Karıştırma kabıbağlı veya sabitlenmiş	- Güç kaynağını kontrol edin - Doğru karıştırma kabı takınve emin olarak kilitlemiş yapmak
Bıçak dönmüyor veya zor dönüyor	Gıda maddesi çok büyük veya çok sert olduğu için engellemiştir	Ürünü fişten çıkarın ve engellemeyi giderin veya gıda maddesini daha küçük parçalara kesin
Ürün çalışırken ısınıyor/ çok ısınıyor	- Gıda maddesi çok büyük veya çok sert olduğu için engellemiştir - Ürün sürekli kullanım için uygun değildir	- Ürünü fişten çıkarın ve engellemeyi giderin veya gıda maddesini daha küçük parçalara kesin - Ürünü fişten çıkarın ve aşırı ısınmaması için ürünü soğumaya bırakın